

Inhalt

Danksagung	9
Anmerkungen zur Texteinrichtung	11
1. Einleitung	13
1.1 Tradition und Erneuerung im Judentum – Text und Kommentar	13
1.2 Semantik des Posthumen: <i>Reinvention</i> des Judentums in der Gegenwart	20
1.3 Kultursemiotischer Kontext	28
1.4 Kulturhistorischer Kontext	35
1.5 (Anti-)imperiale (Anti-)Assimilierungspoetiken	42
2. Forschungsansätze	45
2.1 Forschungstrends und Forschungsdefizite	45
2.2 Neue russischsprachige jüdische Prosa	51
2.2.1 Monographien	51
2.2.2 Aufsätze und Buchkapitel	57
2.2.3 Eigene Perspektive und Abgrenzungen	62
2.2.3.1 Über dem Untergrund	62
2.2.3.2 Neuorientierung der Jüdischen Studien	69
2.2.3.3 Literaturgeschichte, Poetik und Kulturwissenschaft	71
2.2.3.4 Zeit, Geographie und Textauswahl	74
3. Russisch-jüdische Prosa der Gegenwart	79
3.1 Russischsprachige jüdische Literatur als bikulturelles Phänomen	79
3.2 Jüdischer Dissens der späten Sowjetzeit: Underground, Exodus, Literatur	87
3.2.1 Sowjetische Juden: Fakten, kollektive Bilder, Mythologeme	87
3.2.2 Juden als Übersetzer: Literarische Mimikry	102
3.2.3 Politisch-kultureller Kontext und literarische Reflexionen der jüdischen Kontrakultur: Überblick	117
3.2.4 Emigration, Literaturbetrieb und Leser	127

3.3	Prosa des Exodus	131
3.3.1	„Die Erregung des Gedächtnisses“: Efrem Bauchs „Lestnica Iakova“	132
3.3.2	Das Martyrium des Otkaz: David Šraer-Petrovs „Gerbert i Nelli“	139
3.3.3	Mystik des Exodus: Ėli Ljuksemburg	149
3.3.3.1	„Tretij chram“	149
3.3.3.2	„Desjatyj golod“	158
3.3.4	Erziehung des neuen Juden: David Markiš’ „Priskazka“	175
3.3.5	Spätsowjetische Exodus-Romane: Poetik und Aussage	192
3.3.6	Bipolare Modelle: Der zionistische und der sozrealistische Roman	199
3.4	Achsen der nonkonformen jüdischen Literatur	207
3.4.1	Juz Aleškovskij: „Karusel“	208
3.4.2	Grigorij Vol’dman: „Šeremet’ev“	211
3.4.3	Feliks Kandel’: „Vrata ischoda našego“	215
3.4.4	Jakov Cigel’man: „Pochorony Mojše Dorfera“	223
3.4.5	Julija Šmukler: „Poslednij nonešnij deneček“	233
3.5	Negierte Dichotomien: Die gescheiterte Utopie der Alija	239
3.5.1	Ėfraim Sevelas zionistische Antisujets	242
3.5.2	Jakov Cigel’mans Roman-Palimpsest	247
3.6	Zeit- und Raumkonstruktionen in der nonkonformen jüdischen Literatur	253
3.7	Wiedererfindung des ostjüdischen Erzählens	265
3.7.1	Jüdische Erzähltraditionen und Semiotik des Jiddische ...	265
3.7.2	Schlemiels und Schelme: Ėfraim Sevelas „Legendy Invalidnoj ulicy“	270
3.7.3	Alte Jüdin im Monolog mit dem Leser: Filipp Isaak Bermans „Sarra i petušok“	286
3.7.4	Fazit: Jiddisch als Zitat	291
3.8	Bedeutung und Auswirkungen der jüdischen Kontrakultur	295
3.8.1	Neueste Israel-Projektionen	298
3.8.2	<i>Jewish Revival</i>	302
3.9	Russisch-jüdische Literatur nach der Wende	307
3.9.1	(Post-)Memoriale Literatur: Palimpseste, Residuen, <i>Reinvention</i>	307
3.9.1.1	(Post-)Memoriales jüdisches Erzählen	307
3.9.1.2	Erinnerung als Obsession und Fragment: Izrail’ Metters „Rodoslovnaja“	312

3.9.1.3	(Post-)Memoriale Topographien: Grigorij Kanovičs „Son ob isčeznuvšem Ierusalime“	326
3.9.2	Russisch-jüdische Dekonstruktionen des Imperiums	337
3.9.2.1	Archaische Sprache der Diktatur: Michail Judsons Dystopie „Lestnica na škaf“	339
3.9.2.2	<i>Postcolonial mimic man</i> : Aleksandr Melichovs „Ispoved' evreja“	365
3.9.2.3	Oleg Jur'evs Poetik des Hybriden: „Poluostrov Židjatin“	379
3.9.2.4	Jakov Cigel'mans postmoderner Midrasch: „Šebsl-muzykant“	397
4.	Fazit	419
	Bibliographie	423
	Werke	423
	Sekundärliteratur	430
	Personenregister	455